

DAG WIRÉN

TRE DIKTER OM HAVET

av

KARIN BOYE

*för blandad kör a capella*

Op. 37

THREE SEA POEMS

by

KARIN BOYE

(Transl. by Noel Wirén)

*for mixed chorus a capella*

CARL GEHRMANS MUSIKFÖRLAG  
STOCKHOLM

# II

## Till havet To the Sea

Allegro moderato M. ♩. = 112

0 \_\_\_\_\_ Hav \_\_\_\_\_  
Sea, \_\_\_\_\_

0 \_\_\_\_\_ Hav \_\_\_\_\_  
Sea, \_\_\_\_\_

*ff* Hur stark \_\_\_\_\_ den brygd du bröd -  
Your brim - - ming cup is head -

*ff* 0 hav, \_\_\_\_\_ hav, \_\_\_\_\_ hur stark \_\_\_\_\_ den brygd du bröd -  
0 Sea, \_\_\_\_\_ Sea, \_\_\_\_\_ your brim - - ming cup is head -

*ff* Din sto - ra ky - la är he - lig  
Your touch is i - cy, but pu - ri -

*ff* Din sto - ra ky - la. O hav \_\_\_\_\_  
Your touch is i - cy, O sea \_\_\_\_\_

- - dar! Hav \_\_\_\_\_  
- - y! Sea \_\_\_\_\_

- - dar! Hav \_\_\_\_\_  
- - y! Sea \_\_\_\_\_

re ning klar. \_\_\_\_\_ Din ljus - famn är hä - sa,  
 fy - ing too. \_\_\_\_\_ Your light kiss is health, —

Din ljus - famn är hä - sa,  
 Your light kiss is health, —

Din ljus - famn är hä - sa,  
 Your light kiss is health, —

Din ljus - famn är hä - sa,  
 Your light kiss is health, —

*meno mosso*  
 hä - sa sval för människors barn, för oss som läk - dom äls - ka. —  
 hea - ling cool to mor - tal man, to those who seek for heal - ing. —

*meno mosso*  
 hä - sa sval för människors barn, för oss som läk - dom äls - ka. —  
 hea - ling cool to mor - tal man, to those who seek for heal - ing. —

hät - - - - - sa.  
 hea - - - - - ling.

hät - - - - - sa.  
 hea - - - - - ling.

*a tempo*  
 ry - tan - de hårt,  
 bru - tal - ly hard,

*a tempo*  
 ry - tan - de hårt,  
 bru - tal - ly hard,

*a tempo*  
 strå - lan - de mjukt, ry - tan - de hårt, —  
 radi - ant - ly soft, bru - tal - ly hard, —

*a tempo*  
 Ty du, hav \_\_\_\_\_ ry - tan - de hårt,  
 O Sea, Sea \_\_\_\_\_ bru - tal - ly hard,

*p*  
 falskt, — och tro - get all - tid,  
 false, — yet faith - ful al - ways.

*p*  
 falskt, — och tro - get all - tid,  
 false, — yet faith - ful al - ways

*p*  
 falskt, — och tro - get all - tid,  
 false, — yet faith - ful al - ways,

*p*  
 falskt, \_\_\_\_\_  
 false, \_\_\_\_\_

*p*  
 är lik-nel-se skön för skö - na ting:  
 a symbol of beauty for beauteous things,

*p*  
 är lik-nel-se skön för skö - na ting:  
 a symbol of beauty for beauteous things,

*mf* *f*  
 är lik-nel-se skön för skö - na ting: för tapp-ra hjär-tans  
 a symbol of beauty for beauteous things, for val-iant hearts, who

*p*  
 för tapp-ra hjär-tans  
 for val-iant hearts, who

*f*  
 i värl - - - - - den. —  
 fare on - - - - - wards. —

*f*  
 i värl - - - - - den. —  
 fare on - - - - - wards. —

*f*  
 salt-skum - mi - ga väg i värl - - - - - den. —  
 storm-tossed through the world fare on - - - - - wards. —

*f*  
 salt-skum - mi - ga väg i värl - - - - - den. —  
 storm-tossed through the world fare on - - - - - wards. —